



## DOCUMENTS TO BE MAILED IN CHINESE (PERSONAL CUSTOMER) 以中文邮寄的文件（个人客户）

- Note 注意:**
- Chinese correspondence address is only applicable in relation to (1) address in mainland China or Taiwan AND (2) Integrated Account (including its linked ATM Cards# or Mastercard Debit Cards) / HKD Savings and Current account / Investment Services / Unit Trusts / Securities account / Credit Card. 中文通讯地址只适用于 (1) 中国内地或台湾地址及 (2) 综合理财账户（及其自动柜员机卡# 或 Mastercard 借记卡）/ 港元储蓄及往来账户 / 投资服务 / 单位信托基金 / 证券账户 / 信用卡。  
# *Applicable to replacement or renewal of ATM cards only. 只适用于补发或更换自动柜员机卡。*
  - The Bank will only send selected statement(s) and advice(s) listed below to the correspondence address in mainland China or Taiwan in Chinese. 本行只以中文通讯地址递送下述指定的账户结单及通知书往中国内地或台湾。
  - The correspondence address in English that you registered with us will be used in respect of additional copies of additional account statements. 额外申请的账户结单将邮寄往已登记的英文通讯地址。
  - If the Chinese correspondence address is to be updated, please inform the Bank of the new address in **both** Chinese and English. 如您更新中文通讯地址, 请把该中英文地址**一并**通知本行。
  - The list of documents may be updated from time to time. 列表内容将不时更新。
  - \*"Personal Integrated Account" is also named as "SmartVantage"; Personal Integrated Account and SmartVantage are used interchangeably in customer communications including account statement, bank forms/advice, internet banking platform etc.  
\*「个人综合理财账户」即「明智理财」。本行将于客户通讯, 包括账户结单、银行表格或通知书、个人网上理财等使用任一名称。
  - ^ You can update Chinese correspondence address for these statements and advice via HSBC HK Branch/forms only.  
^ 您只可透过香港汇丰分行或填写表格以更新这些账户结单及通知书的中文通讯地址。

To better serve your needs, if your **Integrated Account / HKD Savings and Current account / Investment Services / Unit Trusts / Securities account / Credit Card** has registered correspondence address in Chinese language, you will receive the following documents in Chinese in respect of your account. 为配合您的需要, 如您的综合理财账户 / 港元储蓄及往来账户 / 投资服务 / 单位信托基金 / 证券账户 / 信用卡通讯地址以中文登记, 以下有关于您的账户的文件将以中文寄出。

### Cheque Book/Pay-in book 支票簿 / 存款簿

HSBC Premier 汇丰卓越理财支票簿 / 存款簿	HSBC One 汇丰 One 账户支票簿 / 存款簿	* Personal Integrated Account * 个人综合理财账户支票簿 / 存款簿
---------------------------------	--------------------------------	--

### Card/PIN 卡 / 密码

HSBC Mastercard Debit Card and PIN 汇丰 Mastercard 借记卡和密码	HSBC Mastercard Debit Card Renewal/Replacement Card and PIN 汇丰 Mastercard 借记卡补发或更换卡和密码
ATM Card Renewal/Replacement Card and PIN 自动柜员机卡补发或更换卡和密码	Visa Classic Card Renewal/Replacement Card and PIN 汇财卡补发或更换卡和密码
iCAN Card Renewal/Replacement Card and PIN iCAN 卡补发或更换卡和密码	Visa Gold card Renewal/Replacement Card and PIN 汇财金卡补发或更换卡和密码
HSBC Visa Signature Card Renewal/Replacement Card and PIN 汇丰 Visa Signature 卡补发或更换卡和密码	Visa Platinum Card Renewal/Replacement Card and PIN 白金 Visa 卡补发或更换卡和密码
green Credit Card Renewal/Replacement Card and PIN green 信用卡补发或更换卡和密码	HSBC EveryMile Credit Card Renewal/Replacement Card and PIN 汇丰 EveryMile 信用卡补发或更换卡和密码
USD Visa Gold Card Renewal/Replacement Card and PIN 美元汇财金卡补发或更换卡和密码	Classic Mastercard Card Renewal/Replacement Card and PIN 万事达卡补发或更换卡和密码
World Cup Mastercard Renewal/Replacement Card and PIN 世界杯万事达卡补发或更换卡和密码	HSBC Premier Mastercard Renewal/Replacement Card and PIN 汇丰卓越理财万事达卡补发或更换卡和密码
HSBC Red Credit Card Renewal/Replacement Card and PIN 汇丰 Red 信用卡补发或更换卡和密码	Gold Mastercard Renewal/Replacement Card and PIN 万事达金卡补发或更换卡和密码
HSBC UnionPay Dual Currency Card Renewal/Replacement Card and PIN 汇丰银联双币信用卡补发或更换卡和密码	HSBC Pulse UnionPay Dual Currency Diamond Card Renewal/Replacement Card and PIN 汇丰 Pulse 银联双币钻石信用卡补发或更换卡和密码

**Statement 账户结单**

HSBC Jade Monthly Statement 汇丰尚玉月结单	HSBC Premier Account Statement 汇丰卓越理财结单	HSBC One Account Statement 汇丰 One 账户结单
* Personal Integrated Account Statement * 个人综合理财账户结单	Securities Account - Composite Statement 证券账户—综合结单	HSBC UnionPay Dual Currency Card 汇丰银联双币信用卡
HSBC GBA Wealth Connect Statement of Account 汇丰大湾区跨境理财通账户结单	Investment Services - Composite Statement 投资服务—综合结单	HSBC Pulse UnionPay Dual Currency Diamond Card 汇丰 Pulse 银联双币钻石信用卡
^Hong Kong Dollar Statement Savings Statement ^港元结单储蓄账户结单	^Consolidated Statement for Savings Account ^储蓄账户综合结单	^Statement of Revolving Credit Facility ^"循环万应钱"账户结单
^Hong Kong Dollar Current Account Statement ^港元往来账户结单	^University Student Account Statement ^"大学生"理财账户结单	^Super Ease Account Statement ^万用账户结单
^Cash Card Account Statement ^现金卡账户结单	^Service Charge Statement ^服务收费结单	Visa Classic Card 汇财卡
Visa Gold card 汇财金卡	Visa Platinum Card 白金 Visa 卡	Mastercard Card 万事达卡
Gold Mastercard 万事达金卡	HSBC Premier Mastercard 汇丰卓越理财万事达卡	World Cup Mastercard 世界杯万事达卡
HSBC EveryMile Credit Card 汇丰 EveryMile 信用卡	HSBC Visa Signature Card 汇丰 Visa Signature 卡	HSBC Red Credit Card 汇丰 Red 信用卡
iCAN Card iCAN 卡	USD Visa Gold Card 美元汇财金卡	

**Time Deposit related Advice 有关定期存款的通知书**

Time Deposit Interim Interest Payment Advice 定期存款中期利息通知书	Time Deposit Placement Confirmation 定期存款通知书	Time Deposit Change of Maturity Date Advice 更改定期存款到期日通知书
Time Deposit Maturity Advice 定期存款到期通知书	Time Deposit Instructions Amendment Confirmation 定期存款更改指示通知书	

**Current Account related Advice 有关往来账户的通知书**

Advice for an Account with an Unauthorised Overdraft 有关贵户的未经授权透支通知书	Advice for an Unauthorised Overdraft Charge 未经授权透支的收费通知书	Standing Instructions for an Unpaid Advice 无法执行常行指示通知书
Advice for Returned Cheque 退票通知书	Advice for Closure of Account 取消账户通知书	^Advice on Interest Charges ^账户利息费用通知书

**Remittance related Advice 有关汇款的通知书**

Outward Remittances Advice 汇出汇款通知书	Outward Remittances Charges Advice 汇出汇款费用通知书	Inward Remittances Advice 汇入汇款通知书	Cheque Purchase Advice 购买票据通知书
Cheque Purchase Return / Correspondent Bank Charges Advice 退回购买票据 / 代理银行费用通知书		Cheque for Collection Advice 托收票据通知书	Cheque for Collection - Credit Advice 托收票据 - 入账通知书
Fund Transfer Credit Advice 转账存款通知书	Fund Transfer Refund Advice 转账退款通知书	Payment Return Advice 款项退回通知书	Credit Advice 入账确认书

**CHATS related Advice 有关跨行转账的通知书**

Inward Interbank Fund Transfer Advice 跨行转账汇入通知书	Outward Interbank Fund Transfer Advice 跨行转账付款通知书
---	--

**Investment/Securities related Advice 有关投资 / 证券的通知书**

Securities Purchase and Sale Advice 证券买卖通知书	Subscription Confirmation Advice/Sale Confirmation Advice (Equity Linked Investment/Structured Notes) 认购确认通知书 / 沽售确认通知书 (股票挂钩投资 / 结构投资票据)
Corporate Action Advice (Securities) 公司行动通知书 (证券)	
Deposit Plus Disposal Advice 高息投资存款到期处理通知书	Deposit Plus Placement Confirmation 高息投资存款存入证明书
Structured Investment Deposit Confirmation 结构投资存款确认书	Structured Investment Deposit Instruction Amendment Confirmation 结构投资存款更改指示通知书
Structured Investment Deposit Early Redemption Advice 结构投资存款提早偿还通知书	Structured Investment Deposit Maturity Advice 结构投资存款到期通知书
Structured Investment Deposit Bonus / Interest Payment Advice 结构投资存款发放红利 / 利息通知书	Structured Investment Deposit Uplift On Call Date / Early Termination Date Advice 结构投资存款在期权行使日 / 提早终止日终止存款通知书

**Others 其他**

Integrated Account Welcome Email Bounceback Notification Letter 综合理财账户迎新电邮给弹回通知书
--